



# DZIENNIK URZĘDOWY WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO

---

Katowice, dnia 31 grudnia 2013 r.

Poz. 7881

## UCHWAŁA NR XXIV/336/13 RADY MIEJSKIEJ W BYTOMIU

z dnia 16 grudnia 2013 r.

### **w sprawie przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami Bytomia na temat części budżetu miasta Bytomia na 2014 rok, przeznaczonej do zrealizowania w formie Budżetu Obywatelskiego**

Na podstawie art. 5a ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jedn.: Dz. U. z 2013 r. poz. 594, z późn. zm.)

#### **Rada Miejska uchwala, co następuje:**

§ 1. Przeprowadza się konsultacje z mieszkańcami Bytomia na temat części budżetu miasta Bytomia na 2014 rok, przeznaczonej do zrealizowania w formie Budżetu Obywatelskiego, zgodnie z harmonogramem stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 2. Szczegółowe zasady i tryb przeprowadzenia konsultacji Budżetu Obywatelskiego na 2014 rok określa załącznik nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 3. Projekty proponowane do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego na 2014 rok mogą zgłaszać mieszkańcy Bytomia, którzy ukończyli 18 lat, na formularzu stanowiącym załącznik nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 4. Przed poddaniem pod głosowanie, zgłoszone projekty zostaną zweryfikowane pod względem merytorycznym, prawnym i finansowym przez Zespół do Spraw Budżetu Obywatelskiego na 2014 rok, powołany przez Prezydenta Miasta.

§ 5. 1. Do udziału w konsultacjach uprawnieni są mieszkańcy Bytomia, którzy w dniu głosowania będą mieli ukończone 18 lat.

2. Konsultacje zostaną przeprowadzone w drodze głosowania, przy użyciu karty, której wzór stanowi załącznik nr 4 do niniejszej uchwały.

§ 6. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta.

§ 7. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia jej ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

Wiceprzewodniczący Rady  
Miejskiej

**Jerzy Rogowski**

Załącznik nr 1 do Uchwały Nr XXIV/336/13  
Rady Miejskiej w Bytomiu  
z dnia 16 grudnia 2013 r.

Harmonogram przeprowadzenia konsultacji projektów proponowanych do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego na 2014 rok	
do 7 lutego 2014 r.	Zgłaszanie projektów do budżetu miasta Bytomia na 2014 rok proponowanych do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego
do 12 marca 2014 r.	Weryfikacja zgłoszonych projektów pod względem formalnym, merytorycznym, prawnym i finansowym
17 – 21 marca 2014 r.	Głosowanie
do 31 marca 2014 r.	Ogłoszenie wyników konsultacji

Załącznik Nr 2 do Uchwały Nr XXIV/336/13  
Rady Miejskiej w Bytomiu  
z dnia 16 grudnia 2013 r.

## ZASADY I TRYB PRZEPROWADZENIA KONSULTACJI BUDŻETU OBYWATELSKIEGO NA 2014 ROK

### Rozdział 1. Postanowienia ogólne

§ 1. Na realizację projektów w formie Budżetu Obywatelskiego na 2014 rok, podlegającego konsultacjom przewiduje się kwotę 2 mln złotych.

§ 2. 1. W ramach Budżetu Obywatelskiego można zgłaszać projekty inwestycyjne o charakterze lokalnym, tj. dotyczące obszarów określonych uchwałą nr XXXVIII/582/05 Rady Miejskiej w Bytomiu z dnia 23 lutego 2005 r. w sprawie ustanowienia obszarów, na których można utworzyć dzielnice (z późn. zm.).

2. Z kwoty, o której mowa w § 1 na realizację projektów inwestycyjnych w dzielnicach przeznacza się kwotę 50 tys. zł, powiększoną proporcjonalnie do ilości mieszkańców dzielnicy. Kwota ta może być przeznaczona na jeden lub kilka projektów, zgodnie z wynikiem konsultacji.

3. Na podstawie ewidencji ludności na koniec trzeciego kwartału 2013 r. podział środków przewidzianych do zrealizowania w ramach Budżetu Obywatelskiego na 2014 rok w poszczególnych dzielnicach przedstawia się następująco:

1) Bobrek	92.000,-zł,
2) Górniki	59.380,-zł,
3) Karb	106.420,-zł,
4) Łagiewniki	122.520,-zł,
5) Miechowice	253.420,-zł,
6) Osiedle Generała Jerzego Ziętka	122.380,-zł,
7) Rozbark	201.340,-zł,
8) Stolarzowice	78.280,-zł,
9) Stroszek – Dąbrowa Miejska	161.160,-zł,
10) Sucha Góra	81.920,-zł,
11) Szombierki	244.880,-zł,
12) Śródmieście	476.300,-zł.

4. W przypadku niewykorzystania środków przeznaczonych dla danej dzielnicy (brak projektów, projekty o wartości niewyczerpującej przyznanej kwoty), środki te mogą być przeznaczone na realizację projektów, które otrzymały w konsultacjach największą liczbę głosów w pozostałych dzielnicach, pod warunkiem, że szacunkowy koszt projektów nie spowoduje przekroczenia łącznej kwoty przewidzianej na realizację Budżetu Obywatelskiego.

§ 3. Siedziby i godziny funkcjonowania punktów konsultacyjnych dla poszczególnych dzielnic zostaną wyznaczone zarządzeniem Prezydenta Miasta.

### Rozdział 2. Zgłaszanie projektów

§ 4. 1. Uprawnieni mieszkańcy Bytomia składają projekty dotyczące dzielnicy, w której zamieszkują.

2. Każdy projekt musi uzyskać poparcie co najmniej 15 mieszkańców dzielnicy, dla której został przygotowany. Lista poparcia musi zawierać tytuł popieranego projektu oraz imię, nazwisko, adres, nr PESEL i własnoręczny podpis osoby wyrażającej poparcie dla projektu.

3. Projekty muszą dotyczyć zadań inwestycyjnych należących do kompetencji miasta Bytomia, a ich przewidywana lokalizacja musi znajdować się na terenach należących do gminy Bytom.

§ 5. Formularze, na których należy zgłaszać projekty będą dostępne w formie elektronicznej na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Bytomiu oraz w Biuletynie Informacji Publicznej, natomiast w formie papierowej w Punkcie Informacyjnym Urzędu Miejskiego w Bytomiu, przy ul. Parkowej 2, w Biurze Promocji Bytomia przy Rynku 7, w Biurze Organizacji Pozarządowych przy Rynku 26/5 oraz w punktach konsultacyjnych.

§ 6. Nabór projektów przewidzianych do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego na 2014 rok ogłasza Prezydent Miasta poprzez umieszczenie informacji na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Bytomiu, w Biuletynie Informacji Publicznej oraz poprzez ogłoszenie w prasie lokalnej.

§ 7. 1. Projekty składa się:

- 1) listownie na adres: Urząd Miejski w Bytomiu, ul. Parkowa 2, 41-902 Bytom, z adnotacją na kopercie „Budżet Obywatelski”,
- 2) osobiście w Kancelarii Urzędu Miejskiego w Bytomiu, przy ul. Parkowej 2,
- 3) mailowo na adres wskazany w ogłoszeniu o naborze, w formie zeskanowanych oryginalnych dokumentów.

2. W przypadku projektów zgłaszanych listownie, o terminie złożenia decyduje data na stemplu pocztowym.

### **Rozdział 3. Opiniowanie i weryfikacja projektów**

§ 8. 1. Zgłoszone projekty podlegają wstępnej weryfikacji formalnej przez właściwą komórkę organizacyjną Urzędu Miejskiego w Bytomiu.

2. Z powodów formalnych odrzucone będą projekty, które:

- wpłynęły po ustalonym terminie,
- zostały złożone na formularzu innym, niż udostępniony przez Urząd Miejski w Bytomiu,
- zgłoszenia dokonała osoba nieuprawniona,
- nie uzyskały wymaganego poparcia.

§ 9. 1. Projekty, które pozytywnie przeszły weryfikację formalną kierowane są do zaopiniowania przez właściwe merytorycznie wydziały Urzędu Miejskiego w Bytomiu oraz/lub właściwe miejskie jednostki organizacyjne.

2. Przez zaopiniowanie rozumie się sporządzenie kosztorysu i wskazanie cech projektu uzasadniających uznanie go za możliwy lub niemożliwy do realizacji.

§ 10. 1. Projekty wraz z opiniami przekazywane są Zespołowi do Spraw Budżetu Obywatelskiego na 2014 rok, zwanego dalej Zespołem.

2. Zespół dokonuje ostatecznej weryfikacji projektów uwzględniając:

- wartość społeczną,
- możliwość zabezpieczenia w budżetach na kolejne lata środków na pokrycie kosztów generowanych przez projekt w latach przyszłych,
- założenia wynikające ze strategii rozwoju miasta.

3. W wyniku weryfikacji Zespół ustali listę projektów dla poszczególnych dzielnic, które zostaną poddane pod głosowanie w ramach konsultacji społecznych.

4. O kolejności projektu na liście i karcie do głosowania zdecyduje losowanie, przeprowadzone przez Zespół.

5. Lista projektów, o której mowa w ust. 3 niniejszego paragrafu powinna zawierać nazwę projektu, krótką charakterystykę projektu i szacunkowy koszt realizacji projektu.

**§ 11.** Lista projektów przewidziana do konsultacji w danej dzielnicy wraz z informacją o terminie i miejscu głosowania, zostanie podana do publicznej wiadomości na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Bytomiu, w Biuletynie Informacji Publicznej, na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Bytomiu oraz w prasie lokalnej.

#### **Rozdział 4. Głosowanie**

**§ 12.** Na projekty z listy dla danej dzielnicy mogą głosować tylko uprawnieni mieszkańcy tej dzielnicy.

**§ 13. 1.** Głosowanie jest jawne i odbywa się bezpośrednio, korespondencyjnie lub elektronicznie przez 5 dni roboczych, we wszystkich dzielnicach jednocześnie.

2. Głosowanie bezpośrednie odbywa się w punktach konsultacyjnych określonych zarządzeniem Prezydenta Miasta.

**§ 14.** Głosować można tylko raz poprzez postawienie znaku „x” przy maksymalnie trzech projektach, we wskazanej na karcie do głosowania rubryce.

#### **Rozdział 5. Ogłoszenie wyników**

**§ 15.** Wyniki głosowania w poszczególnych dzielnicach oblicza i opracowuje właściwa komórka organizacyjna Urzędu Miejskiego w Bytomiu.

**§ 16.** Za ważne uznaje się głosy oddane przez osoby uprawnione na poprawnie wypełnionych kartach do głosowania, przygotowanych przez Urząd Miejski w Bytomiu zgodnie z ustalonym wzorem, na których postawiono znak „x” przy nie więcej niż trzech projektach.

**§ 17.** Z każdego z głosowań sporządza się zestawienie wyników głosowania w dzielnicy zawierające:

- liczbę głosujących ogółem,
- liczbę głosów ważnych,
- liczbę głosów nieważnych,
- liczbę głosów oddanych na poszczególne projekty.

**§ 18. 1.** Za wybrane uważa się projekty, które kolejno uzyskały największą liczbę głosów, aż do wyczerpania środków przyznanych danej dzielnicy.

2. W przypadku projektów, które uzyskały równą liczbę głosów, o wyborze decyduje losowanie.

**§ 19.** Na podstawie zestawień wyników głosowania, Zespół tworzy listy projektów rekomendowanych do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego na 2014 rok w poszczególnych dzielnicach, które przekazuje Prezydentowi Miasta.

**§ 20.** Listy, o których mowa w § 19 podaje się do publicznej wiadomości na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Bytomiu, w Biuletynie Informacji Publicznej, na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Bytomiu oraz w prasie lokalnej.

Załącznik Nr 3 do Uchwały Nr XXIV/336/13  
Rady Miejskiej w Bytomiu  
z dnia 16 grudnia 2013 r.

Formularz propozycji projektu

<b>Imię i nazwisko zgłaszającego</b>			
<b>Adres zamieszkania</b> (zgłaszający musi być mieszkańcem dzielnicy, dla której przygotował projekt)	<b>Dzielnica:</b>		
	<b>Ulica:</b>	<b>Nr domu:</b>	<b>Nr mieszkania:</b>
<b>Adres zameldowania</b> (podać w przypadku, gdy adres zameldowania jest różny od adresu zamieszkania)	<b>Miejscowość:</b>		
	<b>Ulica:</b>	<b>Nr domu:</b>	<b>Nr mieszkania:</b>
<b>NR PESEL</b>		<b>Kontakt:</b>	<b>Nr telefonu:</b>
			<b>E-mail:</b>
<b>Tytuł projektu:</b>			
<b>Szacunkowy koszt projektu:</b>			
<b>Opis projektu</b> (Proszę w kilku zdaniach opisać czego projekt dotyczy i wskazać jego lokalizację)			

**Uzasadnienie realizacji projektu**

(Proszę w kilku zdaniach opisać jaki problem rozwiąże zrealizowanie projektu i komu przyniesie korzyści jego realizacja)

<b>Załączniki do projektu:</b> (do formularza można załączyć dodatkową dokumentację, pomocną przy jego weryfikacji np.: szkice sytuacyjne, plany, mapki, kosztorysy oraz dodatkowe materiały)
1. Lista poparcia projektu załącznik obligatoryjny – projekt musi zostać poparty przez minimum 15 osób, które ukończyły 18 lat i zamieszkują w dzielnicy, której projekt dotyczy.
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
<b>OŚWIADCZENIA:</b> Zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.) wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do weryfikacji poprawności danych w ramach prowadzonych konsultacji dotyczących Budżetu Obywatelskiego.  Świadomy odpowiedzialności kamej za składanie fałszywych zeznań, wynikającej z art. 233 § 1 Kodeksu karnego, oświadczam, iż wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym wraz z załącznikiem stanowiącym listę poparcia dla projektu.
<b>Podpis składającego formularz:</b>

Formularz należy złożyć w terminie do ..... (decyduje data wpływu):  
- listownie na adres: 41-902 Bytom, ul. Parkowa 2, z dopiskiem na kopercie „Budżet Obywatelski”,  
- osobiście: w Kancelarii Urzędu Miejskiego w Bytomiu, przy ul. Parkowej 2,  
- mailowo: na adres wskazany w ogłoszeniu o naborze, w formie zeskanowanych oryginalnych dokumentów.



Załącznik Nr 4 do Uchwały Nr XXIV/336/13  
Rady Miejskiej w Bytomiu  
z dnia 16 grudnia 2013 r.

**Karta do głosowania  
nad projektami zgłoszonymi do realizacji w ramach  
Budżetu Obywatelskiego Miasta Bytomia na 2014 rok  
w dzielnicy .....**

Kwota przewidziana dla dzielnicy  
w Budżecie Obywatelskim na 2014 r.  
- .....

Należy wybrać maksymalnie 3 najważniejsze według Pani/Pana projekty poprzez postawienie znaku „X” w kolumnie „Wybór”

Lp.	Tytuł projektu	Szacunkowy koszt	Wybór

Zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.) wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do weryfikacji poprawności danych w ramach prowadzonych konsultacji dotyczących Budżetu Obywatelskiego na 2014 r.

Świadomy odpowiedzialności karnej za składanie fałszywych zeznań, wynikającej z art. 233 § 1 Kodeksu karnego, oświadczam, że wszystkie podane niżej dane są zgodne ze stanem faktycznym.

Imię i nazwisko	Adres zamieszkania	PESEL	Podpis